



- 海內外實習分享會 傳承收穫與經驗
- 你所不知的蒙古 奶茶居然是鹹的！
- 法國布爾日實習 又唱又跳歡樂學華語
- 前人種樹後人乘涼 越南台商實習成果豐碩
- 日本高專聯合華語營 克服語言障礙締結友誼
- 記者之路甘苦談 TVBS陳和琳協同教學
- Clover幸運草兒童劇團 帶領學生體驗戲劇精隨
- 董曉雯老師細心教發音 盼培養更多華教人才
- 服務偏鄉學子 應華服務社傳達正面能量
- 系報暑期赴民眾日報實習 成員分享心得展成品



應華系於11/2(三)在文園W008舉辦海外實習分享會。向麗頻主任詳細介紹實習內容。

(李維智 攝)



# 海內外實習分享會 傳承收穫與經驗

【記者 | 杜昱君 報導】

應華系歷年來提供許多海內外實習機會，為使同學更加了解實習內容，11/2(三)在文園W008舉辦分享會，傳承實習的收穫與經驗。

向麗頻主任說，系上在世界各地締結許多長短期實習契約，如：巴拿馬、墨西哥、法國、澳洲、蒙古、越南、日本...等，便是希望學生們能善加利用系上資源，走向國際，探索不同的視野，好好充實大學四年。

戴俊芬副主任則強調，學生實習期間，不僅代表台灣更代表文藻，舉止行為切勿逾矩，若闖下大禍，歷屆學長姊的辛勞將付之一炬，甚為可惜，務必謹慎。

分享會共邀請五組學生分享，座無虛席，顯現應華系同學們對海內外實習的興趣。



應華系向麗頻主任(左)與戴俊芬副主任準備精美禮物，與學生進行有獎徵答。

(李維智 攝)



# 你所不知的蒙古 奶茶居然是鹹的！



華研所的陳彥辰前往蒙古國進行為期七天的實習，體驗在蒙古大草原騎駱駝，難能可貴。  
(李維智 攝)

【記者 | 杜昱君 報導】

華研所碩三的陳彥辰，暑假與應華系卓福安老師偕同文創學院其他三名學生，前往蒙古國，進行為期七天的華語教學實習。

陳彥辰表示，蒙古國首都烏蘭巴托（Ulaanbaatar）十分現代化，不僅高樓林立，街道更是車水馬龍，顛覆在場所有人的印象。在烏蘭巴托郊外，則是維持傳統遊牧民族生活面貌，居住在蒙古包內，除了無法洗澡，連上個廁所都非常不容易。

陳彥辰說，印象最深刻的事，是蒙古奶茶因氣候與人民飲食習慣不同，口味居然是鹹的！當地蒙古學生對甜的奶茶避之唯恐不及，甚至覺得珍珠奶茶極度詭異而不敢靠近。

七天蒙古國實習充滿艱辛考驗，這些都不足以阻擋陳彥辰同學，仍然完美順利完成此次實習。



# 法國布爾日實習 又唱又跳歡樂學華語

【記者 | 杜昱君 報導】

二技法文李為杰同學和UC4B王悠峽同學，今年暑假由應華系王季香老師帶隊，前往法國中部城市布爾日（Bourges），進行為期兩週的華語夏令營實習。

布爾日夏令營課程內容多元，有唱跳華語教學、太極拳、書法和寫春聯。王悠峽認為，暑期實習既不影響學業，能增加對華語教學的自信心與成就感，還能深刻體會到法國的教學方式與文化。

王悠峽提到，對以法文為輔系的她，前往法國實習是個難能可貴的經驗。希望學弟妹們也能把握系上實習機會，走出舒適圈，勇於挑戰自我。



李為杰同學(前排左二)與UC4B王悠峽(前排右一)，在法國布爾日實習，教導學生在紙扇上寫書法。(王悠峽 提供)



# 前人種樹後人乘涼 越南台商實習成果豐碩

【記者 | 杜昱君 報導】

UC4B楊傳郁與賴佳怡同學，暑假由應華系李彪老師帶隊，前往越南台商企業進行兩個月的華語教學實習。

楊傳郁的實習單位是今立塑膠鞋底工廠；賴佳怡同學則在鋒明腳踏車座墊工廠。

兩人皆是教導工廠越南籍員工中文，因為部分員工為零基礎，建議欲前往實習的學弟妹們可先修習基礎越南文，以利教學。

應華系在越南教學已有十年，許多工廠越南籍員工的華語基礎，都是歷屆學長姊細心教學打下的地基，可謂前人種樹後人乘涼。

「語言的用處就是溝通，千萬不要害怕去說。」賴佳怡勉勵在場學弟妹們勇敢說越南語。楊傳郁則強調，希望多數人不要還停留在東南亞仍是落後的刻板印象，向東協市場前進吧！



楊傳郁今年暑假在越南台商實習，教導公司越籍員工中文。他鼓勵學弟妹進修東南亞語言，向東協市場前進。

# 日本高專聯合華語營 克服語言障礙締結友誼



陳儀婷分享日本高專聯合華語營擔任學伴心得。

(李維智 攝)

【記者 | 杜昱君 報導】

UC2A陳儀婷同學參與了暑假日本高專聯合華語營，實習內容主要為擔任日本學生之學伴。該華語營的研習對象為十五歲至十八歲之日本學生。

因曾修習過日語，在營隊期間與日本學生交流，讓陳儀婷同學的日語會話能力有著明顯的進步，也讓她更勇敢開口去說。



## 記者之路甘苦談

## TVBS陳和琳協同教學



【記者 | 李佩蓉 報導】

專科部英文系第四十屆陳和琳校友，11/4(五)返回母校進行「採訪與寫作」課程協同教學。

目前於TVBS國際組擔任記者的陳和琳，細心介紹平時採訪記者的工作。強調跑新聞一定要走出去，也提到最重要的是時間，一刻都不能遲，否則會影響到播報新聞的編排。

陳和琳校友勤勉同學好好把握待在學校的時光，這是容許自己犯錯的時期，好好去尋覓自己想要成爲的人、想要做的事，同時也要拿出應有的態度，才有獲得別人幫助自己的機會。

曾受教於李彪與黃彩雲老師的校友陳和琳，返校協同教學。  
(李佩蓉 攝)



# Clover幸運草兒童劇團 帶領學生體驗戲劇精隨

【記者 | 王思涵 採訪報導】

來自屏東的「Clover 幸運草兒童劇團」於10/24日來到文藻與同學分享有關戲劇的課程。

「Clover 幸運草兒童劇團」黃惠玲團長是一位擁有7, 8年資歷的演員。她表示，成立該兒童劇團的過程充滿許多挫折，像是經費不足、人員不足.....等。但幸運的是，一路走來都有貴人相助，家人也相當支持。如今，Clover幸運草兒童劇團已成立屆滿3年了！

該兒童劇團主要至偏鄉服務，提供優質戲劇表演給偏鄉孩童們。黃惠玲團長說，看到小朋友露出開心的笑臉，一切的辛苦都值得了。她認為每一次的演出都是最棒的作品。



「Clover 幸運草兒童劇團」團長黃惠玲，是一位擁有7, 8年資歷的演員。

(王思涵 攝)



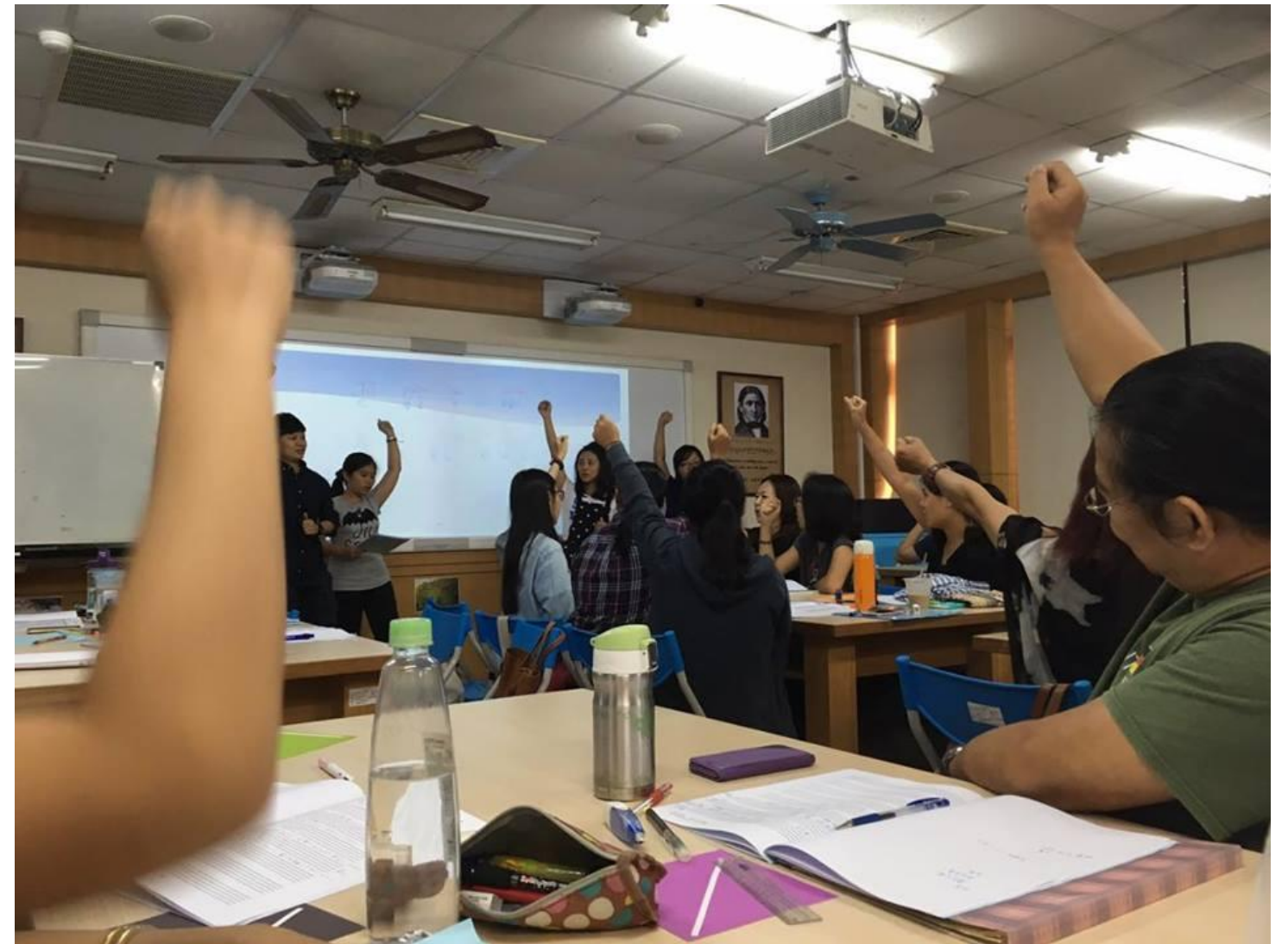


# 董曉雯老師細心教發音 盼培養更多華教人才

【記者 | 曹思涵 報導】

文藻華語中心2016秋季師培班課程已正式開始，10/29(六)邀請從事華語教學已20年的董曉雯老師授課。

本次授課內容不僅有發音上的技巧教學，經驗分享，還有實體的教學演練，現場學生的參與度十分熱烈，可見學生對華語教育的熱忱。



華語中心邀請董曉雯老師前來授課，學生的參與度十分熱烈。

(曹思涵 攝)



# 服務偏鄉學子 應華服務社傳達正面能量



UC2B靳昕恬同學(圖中)，分享暑假前往荖濃國小偏鄉服務經驗。

(李維智 攝)

【記者 | 杜昱君 報導】

應華服務社以服務偏鄉為宗旨，今年暑假將前往荖濃國小舉辦讀經營，進行偏鄉教學。

UC2B靳昕恬同學身為本次活動總召，她表示，因參加應華服務社而獲得了這項實習機會，讓她學會不論遇到任何問題都要沈著應對。此外，她也希望自己能帶給周遭的人溫暖的正能量。

應華服務社授課內容包含教程設計、團康教學、美勞實務等豐富課程，歡迎對偏鄉服務懷有熱忱，熱愛活動參與的人一同加入！



# 系報暑期赴民眾日報實習 成員分享心得展成品



【記者 | 黃紀禎 採訪報導】

應華系報成員利用暑期赴民眾日報實習。11/2(三)下午於Q304進行實習檢討會，討論學校課程與業界的不同。

參與此次實習的成員有現任系報總編輯UC3B蔡宜臻、黃紀禎、陳堃明等10多位同學。

蔡宜臻同學認為，在編報過程中，如何下標題是她最大的煩惱。因報社新聞題材多樣，對於社會及政治性新聞若不瞭解的話，便難以下標題。

她表示，校外實習讓她增長許多，她也了解到不管在民眾日報編報或是校內系報編報都講求效率，排版的速度要快，才能趕上印刷廠時間。同時，在排版的過程中，又不能失去編輯的原則及美感。

未來她將繼續在系報磨練編排功夫，並將經驗傳承，指導學弟妹們。

UC3B蔡宜臻同學(左)與陳堃明，赴民眾日報實習後，分享自己最得意的版面與最喜歡的標題。